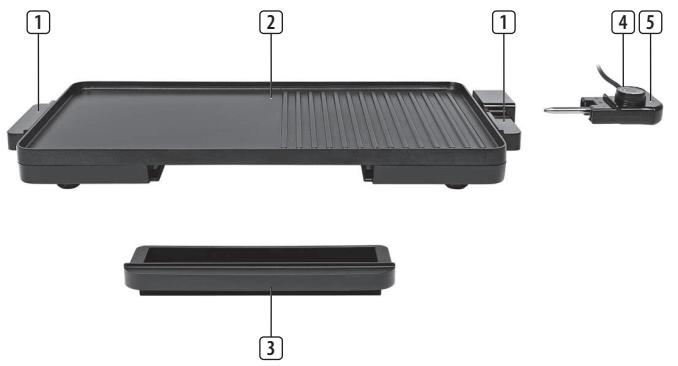


EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации



BP-2750

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



#### PARTS DESCRIPTION

1. Handles
2. Baking plate
3. Grease drain
4. Temperature control knob
5. Heat up indicator

#### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place a grease collecting tray below the grease drain.
- Place the supplied thermostat in the connection of the thermostat.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Place the device in a well ventilated space.

#### USE

- Pre-heat your appliance on the highest level for a few minutes until the temperature indicator goes off.
- The heating plate should be rubbed in with some food oil.
- Use the temperature knob on the thermostat to choose the desired temperature.
- The thermostat regulates a constant temperature. During cooking the indicator light on and off, this is normal, the temperature is always constant adjusted. Never use sharp objects on the grill plate, this will damage the anti-stick coating.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Remove and empty the fat collecting tray after each use and wash the tray in warm, soapy water.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The table grill is dishwasher safe. However, we recommend to wash the table grill by hand as this will be beneficial for the lifetime of the product.

#### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Only use the appropriate connector for this device.

#### PARTS DESCRIPTION

1. Handles
2. Baking plate
3. Grease drain
4. Temperature control knob
5. Heat up indicator

#### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place a grease collecting tray below the grease drain.
- Place the supplied thermostat in the connection of the thermostat.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Place the device in a well ventilated space.

#### USE

- Pre-heat your appliance on the highest level for a few minutes until the temperature indicator goes off.
- The heating plate should be rubbed in with some food oil.
- Use the temperature knob on the thermostat to choose the desired temperature.
- The thermostat regulates a constant temperature. During cooking the indicator light on and off, this is normal, the temperature is always constant adjusted. Never use sharp objects on the grill plate, this will damage the anti-stick coating.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Remove and empty the fat collecting tray after each use and wash the tray in warm, soapy water.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The table grill is dishwasher safe. However, we recommend to wash the table grill by hand as this will be beneficial for the lifetime of the product.

#### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Gebruik uitsluitend de juiste connector voor dit apparaat.

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Handgrepen
2. Bakplaat
3. Vettezuip
4. Temperatuurknop
5. Opwarmindicator

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.

• Plaats een vetopvangbak onder de vettezuip.

• Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

• Draai de thermostaat met de klok mee op de hoogste stand en laat het apparaat minimaal 5 minuten zonder etenswaren voorverwarmen.

• Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur gegeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie.

• Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

• Het is aangeraden een warmterenderende bedekking tussen de tafel en het apparaat (eveneens om geen sporen tegevolge van de warmte op uw tafellaken of tafel na te laten).

• Plaats het apparaat altijd in een goed geventileerde ruimte.

• Verwarm uw apparaat een paar minuten op het hoogste niveau voor totaleld de temperatuurindicator uit gaat.

• Smeer de bakplaat in met een beetje olie.

• Met de bedieningsknop van de thermostaat kan de gewenste temperatuur ingesteld worden.

• De thermostaat regelt een constante temperatuur. Gedurende het bakken zal het controlelampje aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgegerekeld. Gebruik nooit scherpe voorwerpen op de bakplaat, dit kan de antiablaaklaag beschadigen.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Verwijder en leeg de vetopvangbak na ieder gebruik. Reinig de bak in warm sop.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• De tafelgrill is vatwaterbestendig. Het wordt echter aanbevolen om de tafelgrill met de hand te wassen omdat dit de levensduur van het product ten goede komt.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

• Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Giet nooit koud water op een hete plaat; dit kan het apparaat beschadigen en oplopen.

• Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Verwijder en leeg de vetopvangbak na ieder gebruik. Reinig de bak in warm sop.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• De tafelgrill is vatwaterbestendig. Het wordt echter aanbevolen om de tafelgrill met de hand te wassen omdat dit de levensduur van het product ten goede komt.

#### MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de

gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

#### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Utilisez uniquement le connecteur approprié pour cet appareil.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Poignées
2. Plaque de cuisson
3. Purge de graisse
4. Bouton de contrôle de température
5. Indicateur de chauffe

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Placez le bac de graisse sous la purge de graisse.
- Insérez le thermostat fourni dans le branchement du thermostat.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220-240 V 50-60 Hz)
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum et laissez chauffer l'appareil pendant au moins 5 minutes sans nourriture.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.
-

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- No vierta nunca agua sobre la plancha, se podría dañar el aparato y provocar salpicaduras de agua caliente.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- Retire y vacíe el colector de grasa tras cada uso y lave la bandeja en agua templada con jabón.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- La plancha se puede lavar en el lavavajillas. Sin embargo, le recomendamos lavarla a mano, ya que de esta forma alargará la vida útil del producto.

## MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Utilize apenas o conector apropriado para este dispositivo.

### DESCRÍÇÃO DAS PEÇAS

1. Pegas
2. Placa de cozedura
3. Ponto de drenagem da gordura
4. Botão de controlo da temperatura
5. Indicador de calor

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o tabuleiro de recolha de gordura por baixo do ponto de drenagem da gordura.
- Coloque o termostato fornecido na ligação do termostato.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde a tensão local. Tensão 220V-240V, 50/60Hz)
- Rode o termostato para a direita para a definir a mala elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor a plástico, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é normal temporário e desaparecer em breve.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha). Coloque o aparelho num espaço bem ventilado.

### UTILIZAÇÃO

- Pré-aqueça o seu aparelho no nível mais alto durante alguns minutos até que o indicador de temperatura se desligue.
- A placa de pré-aquecimento deve ser esfregada com óleo alimentar.
- Com o botão do termostato pode definir a temperatura desejada.

- O termostato regula a temperatura de um modo constante. Durante a cozedura, o indicador luminoso irá acender-se e apagar-se, isto é normal, a temperatura é constantemente ajustada. Nunca utilize objectos pontiagudos na grelha, pois danificará a camada antiaderente.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Nunca deite água fria na placa quente pois danificará o aparelho e pode provocar salpicos de água quente.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Limpe o aparelho com um pano húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gordura após cada utilização e lave o tabuleiro com água morna com detergente.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- O grelhador de mesa pode ser lavado na máquina de lava louça. Contudo, recomendamos que seja lavado à mão, pois é benéfico para a vida útil do produto.

### AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indica no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## IT Istruzioni per l'uso

### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per questo dispositivo utilizzare esclusivamente il connettore appropriato.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Manici
2. Piastra di cottura
3. Scarico del grasso
4. Manopola di controllo della temperatura
5. Spia di riscaldamento

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Rode o termostato para a direita para a definir a mala elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor a plástico, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é normal temporário e desaparecer em breve.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha). Coloque o aparelho num espaço bem ventilado.
- Porque é a sua primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o tabuleiro de recolha de gordura por baixo do ponto de drenagem da gordura.
- Coloque o termostato fornecido na ligação do termostato.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde a tensão local. Tensão 220V-240V, 50/60Hz)
- Rode o termostato para a direita para a definir a mala elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor a plástico, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é normal temporário e desaparecer em breve.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha). Coloque o aparelho num espaço bem ventilado.
- Porque é a sua primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o tabuleiro de recolha de gordura por baixo do ponto de drenagem da gordura.
- Coloque o termostato fornecido na ligação do termostato.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde a tensão local. Tensão 220V-240V, 50/60Hz)
- Rode o termostato para a direita para a definir a mala elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor a plástico, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é normal temporário e desaparecer em breve.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha). Coloque o aparelho num espaço bem ventilado.

### ANVÄNDNING

- Förvar din apparat på högsta värme ett par minuter tills temperaturindikatorn släckas.
- Värmeplattan bör smörjas in med lite matolja.
- Vrid ratten på termostaten, tills ett låmpigt temperaturläge.

### USO

- Preiscaldare l'apparecchio al livello massimo per alcuni minuti e fino allo spegnimento della spia della temperatura.
- Strofinare la piastra di riscaldamento con olio alimentare.
- La temperatura desiderata può essere impostata con la manopola del termostato.
- Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura, la spia si accende e si spegne, questo è normale, la temperatura è sempre regolata costantemente. Non usare mai oggetti affilati sulla piastra di cottura, potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Innan rengöring, dra ut kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Håll aldrig kallt vatten på den hota plattan då detta kan skada apparaten och få hett vatten att stänka på omgivningarna.
- Torka av insidan och kanten på apparaten med en pappershandduk eller mjuk tygbit.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslit som skadar apparaten.
- Avlägsna och töm fettuppsamlingskärtet efter varje användning och tvätta det i varmt vatten med diskmedel.
- Torka av insidan och kanten på apparaten med en pappershandduk eller mjuk tygbit.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslit som skadar apparaten.
- Avlägsna och töm fettuppsamlingskärtet efter varje användning och tvätta det i varmt vatten med diskmedel.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Bordsgrillen går att diskas i diskmaskin. Vi rekommenderar dock att du diskar bordsgrillen för hand eftersom det är bäst för produkten totala livslängd.

### CYRZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odcedka, aż urządzenie wyłębce.
- Nigdy nie wylewaj zimnej wody na gorącą płytę, ponieważ mogłyby to uszkodzić urządzenie i spowodować rozprysk gorącej wody.
- Wnętrze i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.
- Zewnątrz obudowy należy czysty wilgotną szmatką. Nie należy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i opróżnić tacę do zbierania tłuszczu, a następnie zmyć zimną wodą.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywareczce. Zalecamy jednak, aby myć grill stolik grillowny z mydłem z myjarką. Gril stolik grillowny można myć w zmywareczce. Wykonajmy jednak, aby myć grill stolik grillowny z mydłem z myjarką. Wykonajmy jednak, aby myć grill stolik grillowny z mydłem z myjarką.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att det är uppmärksamt att detta.

- Ta urapparatet med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslit som skadar apparaten.
- Flytta aldrig apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslit som skadar apparaten.
- Torka av insidan och kanten på apparaten med en pappershandduk eller mjuk tygbit.
- Använd aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Grillstoliken går att diskas i diskmaskin. Vi rekommenderar dock att du diskar grillstoliken för hand eftersom det är bäst för produkten totala livslängd.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

- Ta urapparatet med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslit som skadar apparaten.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej ställas bland vanligt hushållsutfall när den slutar fungera. Den ska ställas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsutfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen indikerar att detta.

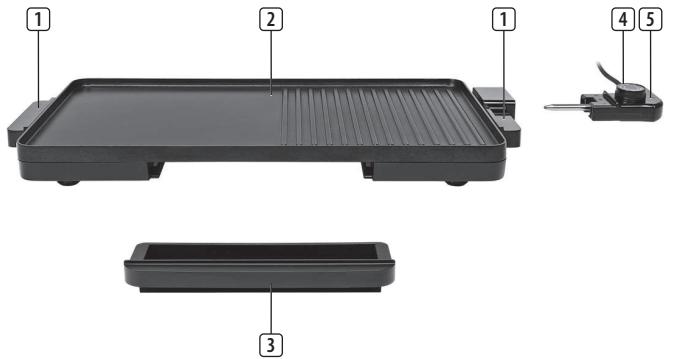
### OMGIVNING

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации



**BP-2750**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Použite otočný regulátor teploty na termostate a vyberte požadovanú teplotu.
- Termostat regulej konštantnú teplotu. Počas varenia sa svetielko indikátora zapína a vypína, to je normálne, teplota sa vždy prispôsobuje konštantnej a stálej teplote. Nikdy nepoužívajte ostré objekty a predmety na grilovaciej plátni, to poškodi antistatický teflónový povlak, povrch, náter.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Nikdy neponárajte plátnu do vody a nelejte vodu na horúcu plátnu, to by mohlo poškodiť spotrebič a môže to spôsobiť výprasknutie a výspelechnutie horúcej vody.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Zariadenie očistite vlnkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, šprinzipani ani drôtenku, pretože by mohlo poškodiť povrch spotrebiča.
- Tuk zo zbernej tašky na tuk odstráňte a vyráždzte po každom použití a táčku umyte a neplň mydlovej vode.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývackej riadu.
- Stolový grill je používaný do umývackej riadu. Odporúčame však umývať stolový grill rúčne, pretože toto bude mať príznivý vplyv na životnosť produktu.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recykláčnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebici, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitosť skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláčiou použitých domáčich spotrebičov výraznou miernou príspevkou k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

#### RU

##### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключённое к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Используйте только разъем, подходящий для этого устройства.

##### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Ручки
2. Подовая плита
3. Сливное отверстие для выхода жира
4. Ручка регулятора нагрева
5. Индикатор нагревания

##### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.

- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Поместите поддон для сбора жира под сливным отверстием для выхода жира.
- Поместите комплектный терmostat в соединитель для терmostata.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Поверните терmostat по часовой стрелке в положение наибольшего значения и дайте устройству пропреться без продуктов питания в течение не менее 5 минут.
- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.
- Между столом и кухонными принадлежностями рекомендуется проложить термоизоляционное покрытие (это позволит избежать звуков при горячении на столе или на скатерти).
- Установите устройство в хорошо вентилируемом месте.

##### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- В течение нескольких минут дайте устройству нагреться до максимума, пока не погаснет индикатор температуры.
- Нагревательную плиту необходимо предварительно смазать пищевым маслом.
- Задайте желаемую температуру ручкой терmostata.
- Терmostat служит для поддержания постоянного значения температуры. Во время готовки светоизделяющий индикатор загорается и гаснет – это нормально. Температура регулируется по установленному значению. Запрещается водить по жарочной поверхности острыми предметами, поскольку это может повредить антипригарное покрытие.

##### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Не наливайте холодную воду на горячую плиту, в противном случае может быть повреждено устройство и спровоцировано разбрызгивание горячей воды.
- Протрите внутреннюю поверхность и края устройства бумажным полотенцем или мягкой тканью.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- После использования удалите и опорожните поддон для сбора жира и помойте его в теплой и мыльной воде.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Настольный гриль можно мыть в посудомоечной машине. Однако мы рекомендуем мыть его вручную, так как это увеличит срок его службы.

##### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этом важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Использование в данном устройстве материалов подлежит вторичной переработке. Следует помнить, что переработка бытовых приборов, выносить огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

##### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!